中華郵政特准掛號認爲新聞紙類 ● 中華郵政特准掛號立劵之報紙 ● 已在中華郵政掛號按照總包特別優益寄送之報紙

晶報

社址上海望平街
電話二四二八號
第一百零八號
廣告刊例 每三英寸寬二英寸高爲一格每期刊費大洋三角封面加倍中縫全部一元五角
定報價格 每三日出一張逐期寄閱全年大洋二元半年大洋一元一角每月大洋二角郵費在內郵票加一
今日一張售大洋二分

敬謝浦東大竹園

喉科專家莊振甫

振甫先生醫學淵博熱心社會已見各報廣告新聞兩欄內想閱報諸君早已洞鑒無容本校贅述而本校又蒙先生擔任校醫外贈給優待劵二百張此劵屬本校分派（函索此劵者請寄本校郵票一分卽奉而取不在此例）以濟急者足見先生熱心教育致力社會不遺餘力本校同人無以爲報特編登各報以揚仁風並表謝忱

滬西英界同孚路中求是兩等小學男女兩校全體職教員暨學生同謹啓

大喜香烟

十枝大喜 價廉物美
諸君不信 請即嘗試

南洋兄弟烟草公司

和平甘露

伯閎題 五洲大藥房秉筌

鄙人体質素不甚健近年因事勞碌殊覺力弱難支乃購人造自來血時時服之神效异常身体日見強健且藥性和平無有流弊銘感之餘謹題四字聊伴謝悃右玫

五洲大藥房主人惠覽 王伯閎親筆

大瓶二元小瓶一元二角 五洲藥房錄登

西醫張世楷秘製 中國癧子頸膏藥

說明

凡男女之患癧子頸者均由先天不足後天失調若男子患之者必致終身血虧發育不固傳染妻子貽害無窮若女子患之者必致月經不調子宮乏力終身難孕遺禍丈夫豈不危哉本醫士存心濟世不惜工本將祖傳良方供諸社會非爲名利焉

功效

此膏藥須貼在患處無論穿破流膿起藥貼此藥在二月以內均可消散復原旣可免刀割之苦又可除終身之害每張貼一星期須換一次貼五六張包可斷根不效退還原洋外埠函購郵票九五折寄費加一 價目每張大洋三角每打三元

發行所 上海法界寶昌路寶康里口博愛醫院外埠函購可從郵局寄費加一

寄售處 英界五馬路西貴興里一百八十號興業社本埠諸君可以就近購取

萬應消癧丸

頸癧一症患之易愈之難雖有良藥外治然非兼施內服不爲功此丸係峨山羅人所秘傳無論瘰癧成串穿破流濃服之如沸湯潑雪漸漸消退三日見效一月包好每料八兩售洋五元外埠函購寄費加一 發行所上海愛而近路善慶里四弄一家正威藥廠 經售處上海五馬路西貴興里一百八十號興業社

治癆聖藥 對口菌

癆病怕寒怕暑怕四時八節經年累月困苦床第甚至精神淘汰血肉乾枯以期百骨瘦如柴形容變相俗謂百日癆千日癆是也斃者醫藥調理耗費鉅資仍屬難起沉疴人所知斯處理佛告私眞正對症良藥出售真正對口菌專治各癆病二三分血吐立見功效并帶服能斷絕根株誠蓋世之聖品定價每分洋十元如假天殞警告病家勿嫌價貴而自誤性命新三思之

上海法界八仙橋新首安里一號時雨藥房啓

國貨保險牌擦面牙粉

物質優良裝璜精美誠爲牙粉中之霸王各處洋廣雜貨店均有出售請嘗試之

上海嵩山路十七號中華實業公司出品

各界需用照相 銅版 鋅版

請向三馬路望平街轉角五層洋樓房中報館照相銅版部 其成蹟 請閱每期晶報登出之鋅版時事畫及銅版照相片

天生西藥公司 遷移新張

家用爐藥 化妝各品 醫用器械 一切完備

大廉價一月

陰歷十二月初一日起大除夕止

英租界大新街迎春坊口電話五三五五七

名醫唐拾義 久咳丸

每瓶洋一元 半打洋五元 總發行所 上海三馬路石路口 父子大藥房

崔氏舞香盧 驥製半夏

本盧發行驥製半夏已歷二十餘年製煉精良功效神速早爲服者所公認無論新起久患種種痰飲痰咳包可除根永不再發惟人心不古假冒者到處兜售除察出懲辦外另於盒中附贈辨眞劵一紙可換價值一角之贈品惠顧者希仔細認明無受其欺 大盒二元四角 小盒一元二角

上海盆湯弄南放路口 崔氏舞香盧藥房啓

內服海州精 清血解毒

花柳症及外症第一妙藥

每瓶一元六角 每打洋十六元 各外埠本分號均有發售

失足花柳之塲旣受其毒往往不肯告人而求治於江湖醫士一經包醫往往從金錢受毒更甚放遲諸般花柳毒症稍自覺察成已發出不如超購此海州精藥水服之花無攻毒之害自能將毒瀉海州散永無後患可謂至靈至優又凡一切外症不無因其輕者可服此立奏奇功重者血分清則毒無有不退耳

總發行上海中英大藥房

正真育亨賓片

本藥房新自外洋運到著名藥品育亨賓專治腎水不足陰氣虧損之固本養元煥發精神業經全球醫生認爲無上妙品

每管十片售洋一元 每打十二管洋拾元

上海南京路四十二號科發藥房謹啓

上海民生傘 商標 民

民生傘 華商造 物料精 製造巧 其價廉 其貨好 能遮雨 能禦日 同吾胞 曷購用 合羣力 共提倡 各大洋貨號均有出售

瘡藥

天泡瘡膿窩瘡黃水瘡濕毒疥瘡以乾瘡藥擦之止癢此藥內服外擦定日可愈不再發三包可愈一人復發本洋一元收藥還洋每病不好外埠貨價由郵寄購半價一郵匯費款加郵票通用經售處上海五馬路西貴興里華玉芳一百館對門一八號

興業社謹啓

和盛首飾號

本號創自同治季年專辦頭等鑽石珠寶翡翠鐘表精鑲白金 中外時新首飾金銀器皿定價劃一不合包退回換併收兌白金鑽砂自煉白金零兌甆拆或代鎔代化格外克已如蒙賜顧請惠臨上海江西路一九八號電話中央一五七七號

光學精深

精益公司鑒 李春煊題

電話三八九五

上海大馬路泥城橋東 本公司爲中國首創第一家精製各種科學鏡片驗目配光均極準確學術社會各界所稱許除前得巴拿馬萬國博覽會及各大賽會金銀獎牌外復承當代偉人頒賜匾額宏獎提倡足見本公司名副其實也

精益眼鏡公司啓

Doan's Backache Kidney Pills.

背痛

各埠大藥房均有出售 每瓶洋一元四角每打洋十四元

上海兜安氏西藥公司謹啓

背痛乃腎弱之朕兆宜速治此丸專治腎弱所致之病如腰背痛臂筋痛膀胱炎水腫小便有石小便頻數小便短少等症著奇效

DOAN'S BACKACHE KIDNEY PILLS

兜安氏秘製保腎丸

半解放與互解放

小月旦　（丹翁）

▲半解放　女人少年。脂兒粉兒。香水兒。首飾兒。時髦衣服兒。個個愛用愛着。豈不甘心做男子的玩物嗎。到了少年已成過去的時代。這個女人。便不殼一個玩物的資格了。這個物。明明不殼玩。做男子的。還要養活着他。這全是男子憐惜他的意思。不是全用束縛手段的了。現在一般女傑。既然有志解放。何能再受男子養活呢。這種已經不是少年的女人。既未受過完全教育。那裏來自已營業的能力。好比一隻心愛的小貓。天天有人買魚餵他。跳跳賊賊。也還自在。到了主人不去餵他。叫他日日夜夜去尋老鼠吃。豈不是爲難了他嗎。少年女人要解放。不少年的女人不願意解放。恐怕願意吃現成飯的還是居多數呢。這就叫做半解放。

▲互解放　女人未解放以前。男子束縛女人的。固然不少。女人能束縛男子的。也不爲不多。就是那懼內的一流人了。男子的財政。也有女人去做主的。男子的交遊。也有女人去干涉的。他吃的着的。以及應酬游戲。那一樣不要男子供應。男子對於女人。眞是處處要完血稅的了。現在女傑既說解放。他却不說女人也應該解放男子。這便是不講恕道了。要說一概解放。我曉得那懼內的介正。一定先反對起來。倘若模模糊糊。聽他們仍舊做去。懼內的叫起寃來。都裝做聽不見。又怎樣稱得起是一個女傑呢。所以我說互解放。

旦癖平議

（丹翁）

馬二先生。說當今的大人物。對於優伶的色藝。都不免有了旦癖。平心看來。好色是人的天性。男子歡喜女人。連像女人的也歡喜。這也逃不了西洋『異性相引』的學說。但是上海戲園包廂裏。却另有專贊美『美而狠』武生的一般人。甚麼人呢。就是金鋼鑽和珠子鑲嵌的姨太太了。姨太太們愛武生。也是自然的道理。若是男子故意勉強。說不愛旦脚。也愛武生。這定然是迎合姨太太的心理。不惜犧牲自已的天良了。其餘有富迷的。都愛看髯子生。好搗亂的。都愛看花臉。像我這愛滑稽的。一定愛看小丑了。不愛看小旦的人格。未必比有旦癖的高得許多。可是馬二先生的議論。却與人心世道。大有關係的哼。

今之美術觀

（丹翁）

講究美術的。須要有美術的性情。新劇家演戲。於一般惡社會。眞眞摹彷得很像了。可是到了正人君子出場。他不是酸。就是鄙。一點兒都學之不似。爲什麼呢。因爲他性情上本沒有這種名貴的態度。畫家也是這樣。我在馬路上。看見印刷的月份牌。也有美女捧着書本兒的。照相館門前。懸着捧書本兒的女像也不少。他的眼光。何嘗沒有注在書本兒上呢。可是端相他的眉兒眼兒。好像盡是些目不識丁的人。爲什麼呢。因爲眞箇讀過敎科以外書的女人。他們畫家。大約多未曾見過。那裏描摹得出。但是看新戲的。也是一樣的拍手。買這美女月份牌和像片的。也是一樣的發痴。無怪這種新戲。這種畫兒。也就算是美術了。

不人道之武戲！

歌舞場　（馬二先生）

中國舊戲之不人道者。其惟眞刀眞槍之武戲乎。演戲是娛樂之事。而眞刀槍之武戲。則以生命爲兒戲。以血肉與鋒刃相周旋。即使萬無一失。已足令看客目眩心悸。爲之不甯矣。何況俗伶藝多未精。徒逞大膽。傷指洞腎之事。時有所聞耶。日前某舞台之三本鐵公雞。有一打下手者。爲他伶刃傷後頂至三寸餘。血流如注。滿台皆是。槍桿及背後。純成赤色。乃其人既恃體不肯即輟。而後台及前台諸人。又不立即延醫爲之診治。仍使其勉強演畢。全不顧出血過多。即有生命危險。重傷之後。復益以劇烈之運動。醫治益當棘手也。義者。余嘗因小如意在天蟾舞台演年庚堯一戲。受槍傷手掌。又見王益芳眼部受傷。曾數向此中人告戒。而此輩徒以有眞槍眞刀之先例。不肯自請廢除。爲同輩笑怯弱。然就其實情而論。人誰不愛其生命及肉體。故演是等戲者。又何嘗不中心惴惴耶。夫戲之非眞。人誰不知。既無取於殺斫。又何必以眞刀眞槍爲能。在彼月享巨薪之大角色。猶曰爲顯特別身手。藉博名譽。然而武角之前輩。若俞毛包。黃月山。楊小樓。李春來諸人。又何嘗以眞刀眞槍爲能事耶。最可憐。近時各舞台之打下手者。彼輩月享不過數十元以迄十數元。藝本不精。徒因必須陪各位大角演武戲之故。亦須勉強要弄眞刀眞槍。一有失手。小之則斷指傷皮。大之則性命堪虞。豈非最不人道之事耶。竊願我新劇界極力主張廢止眞刀眞槍。而顧曲家亦相約不看眞刀眞槍之戲。庶幾此輩還血氣之伶人。無所售其技。而一般打下手之伶人。得以免去生命之危險。爲提倡藝術計。爲維持人道計。廢止眞刀眞槍。實刻不容緩者。海上同志。其有助余實行者乎。

雪齋劇話

（宋小坡）　（續前）

▲曲情與腔調的關係　度曲欲理會曲情。須先識詞意。次講音律。再次身段腔調唱白。五者缺一不佳。以今人摹擬古人。已覺狠難。更欲形容古人哀樂。愈不易矣。如腔調。本是補助曲情。亦可以憑意造。要在協宮商不害詞意。處處有規模不失情理。謂之戲裏的腔調。非戲以外別有所謂腔調。常觀某老伶工演敎子。飾薛保。欲爲小主人請罪求恕。大呼三娘。其聲如霹靂。合座驚訝。如初次與之配搭。正旦且爲失色。薛保。奴僕耳。當主人之前。應如是乎。又演魚藏劍。至日月輪流常相見。（按舊詞係催曉箭）常相見三字。盡力拔高。按之詞意。殊無意味。尋常俱是一二兩句使腔。一事無成兩鬢斑。自然是感嘆。至嘆光陰一去不回還一句。用腔頗得古人惜陰之旨。日月輪流。青山綠水。皆比喻襯副也。以下敍事轉快板。無多腔。妙在板槽灑脫。通篇重在頭兩句。昔年程長庚汪桂芬。此戲爲其絕作。此老聲音鏗鏘。惜曲理稍遜。不免遺憾。最近汪伶譽甚爲南邊顧曲家歡迎。臨終之前二三年。馬前潑水等戲。頗極一時之盛。究其曲理大謬。飾朱買臣。滿口法律新婚等名詞。使腔一段之中。必三四起重複。祇今餘烈未盡。聞有人議論譚英秀腔調。一齣有一齣不同處。此猶知其然。而未知其所以然。詞曲中一句有一句的意思。腔調亦當隨之變化。始能達意。且一腔之中。尙須分別工尺。不能雷同。何況一節以至於全齣耶。（未完）

新年舊話

筆賸　（鶴雛）

包憶雲有一副對。叫做未償綠箋新詩債。難浣青衫舊酒痕。果然哀感頑艷得很。我昨天也有一首詩。說道細雨斑斑欲化烟。白門衰柳不飛綿。殘宵月沒數星替。孤夢春歸倩蝶圓。別酒易成千日醉。夜燈應記十年前。綠陰如掃西風老。頭白司勳一惘然。配得過這付對子不配。酒闌燈炧時。應破顏一笑也。君博老弟。別來二年餘矣。時見報端所制文辭。斐然爾雅。近與小蝶賢兄。復開筆戰。健哉不減闢酒涇野鶴之於柳安如。故願爲姚門添一色彩也。雖然青鳳五絕。牽率老夫。已犯犯上之戒。張丹翁從而縱之。毛瑟燦然。毋乃工於自爲計乎。舊體詩詞。情味有在意象文字之外者。妙手偶得。眞不可思議。以余所見。如項蓮生秋聲詞之莫使傷心。可憐秋到無聲更苦。蔣鹿潭之每依北斗望京華。忘却滿身清露在天涯。皆能含毫邈然。筆意俱到。朱彊邨之人境廬話舊。一起便作春暝鉤簾。柳條西北輕陰蔽。博勞千囀不成晴。依約遊絲墮。已是穿中七札力。盡無餘矣。下說更作狼藉繁櫻劃地。傍樓陰東風又起。便如晴攖滿空。晚花乍怒。眞力彌滿。可以驚人。樊樊山灞橋一絕。首語曰秋柳黃於陌上塵。尙是尋常意境。結曰灞橋月更黃於柳。愁絕橋南繫馬人。灞橋七字。眞從何處得來。不得不令人斂手也。

公義　金弘叙

▲朝鮮名士金弘叙氏　三日一人

小說　愛克司光錄　(八)(十)(三)

李涵秋著　禁止轉載

第六回　綠外綠醜婦害相思　錯中錯少爺窺浴

原來在這裏洗澡的人。固然不是如花似玉的那個小玉子。並且不是那個逢人勾搭的爛柿子。坐在澡盆裏的人。却是一個黑大肥圓。胸前一搭青記。臉上幾撮寒毛。又粗又蠢的男子。諸君若問他的姓名。我前回書中也曾提過他的。委實是小玉子的阿兄三侯蓋侯標。侯標因爲天氣暄熱。打從衙門回來。跑得渾身臭汗。一到家便催着爛柿子替他拎水。他此時剛自洗得快活。不防牆頭上有人在那裏喘氣。抬頭一望。瞧得是隔壁張大少那副面孔。不由勃然大怒。他也不同張大少打話。兀的水淋淋的跳起身子。用杓子兜了滿滿的水。向上一潑。不偏不倚。直從張大少頭上潑過來。張大少正在如癡如醉。經這一潑。方才驚醒。哎唷喊了一聲。將身子向下去。梯子不曾扒完。脚下一滑。一個倒栽葱。跌得個仰八叉。好在園子裏沒有別人。好容易扒得起來。腰脊都跌閃了。他又猜不出是侯標同他鬧的把戲。他糊塗心裏。還只當小玉子向着他頑笑。後才聽見侯標聲音。隔着牆在那裏痛罵。才恍然大悟。覺得唐明皇這一次窺浴。不是窺的楊貴妃。竟的轉是楊國忠了。諸位想想。像侯標這樣痞棍。便是沒有人得罪他。他還百般的尋人去淘氣。如今得了這個把柄。那裏忍耐得住。光赤着身子。就要跑出去尋張大少厮打。小玉子此時正躲在房裏。因爲哥哥在外間洗澡。羞人答答的。當然不好出去。又聽見他哥哥罵的語氣。方才知道是隔壁張大少太沒正經。不應該做出如此無恥勾當。至於爛柿子心裏。却狠捨不得張敬。忙跑向天井裏。扯着侯標。不許他嚷吵。又遞他穿好了衣服。做好做歹。盪了燒酒。備了幾碟小菜。伏侍侯標坐下來享用。侯標一面吃着。一面不住的罵。爛柿子沒法。只得想出一句話來勸慰他丈夫。未曾開口。先笑着說道。這也難怪張大少。他原不知道是你在這裏洗澡。他一般還當是我呢。你這一鬧。不是沒有緣故麼。侯標聽見這話。漸漸將個頭低得下來。細想他妻子這句話也還有理。好容易才不開口。爛柿子這一夜少不得曲盡爲妻的身分。着實奉承了侯標一番。誰知第二天天色才明。侯標在床上忽又大鬧起來。依舊要趕去同張敬拚命。爛柿子十分詫異。忙說道。昨晚我勸了你。你已經不鬧了。這一會又裝出這樣樣則甚。（未完）

□改杜工部岳陽樓詩

（葫蘆）

昔聞黃浦水。今上天蟾樓。英法東南坼。（英租界法租界也）。灰塵日夜浮。彩聞無一字。（謂新買獎券開獎。一字也對不着也）。米販有孤舟。（謂販米出口也）。車馬泥城北。（泥城橋也）憑欄涕泗流。

▲附原詩　昔聞洞庭水。今上岳陽樓。吳楚東南坼。乾坤日夜浮。親朋無一字。老病有孤舟。戎馬關山北。憑軒涕泗流。

變花事談

鶯花肩　（痴）

▲前數節之謝月英面目嬌艷。應酬周到。偶唱一曲崑腔。亦頗娓娓動聽。此一節。退爲民和右秋水房侍。吸引力亦尙不小。近數日忽聞其與秋水反目。外間多不知原因何在。茲得老七致某君一書。細讀一過。此中蛛絲馬跡。似猶歷歷可尋。至書中所謂河南君者。或謂即某報所傳之木老爺。未知確否。原書特錄於下。

某君偉鑒。妾幼年遇拐。墮入章台。舉目無親。言之於邑。日昨邂逅雄前。猥蒙靑眼。重以纏綿之語。寵以狐貉之珍。心坎俱溫。俯仰隨人。房老以於君爲先進。疑妾有掠奪之行爲。語言嘲諷。進退皆非。數日以來。妾之所以不敢傍君左右者。職是故也。倘以靑樓習慣法相繩。不但有分道揚鑣之謗。直將有撩人春色之嫌。房老之退有後言。亦固其所。加以此間同事。日肆詆排。言語難堪。口衆我寡。因是度量再三。不得不乘避火之時。暫謀避地之方。以示坦白。高誼如君。當亦憐薄命人之動遭白眼耳。明年燈節後。仍擬和心坊二弄麗雲院中。充青衣行酒之使。特貢下忱。乞鑒摯愛。嗟乎。汚泥不染。願爲出水之芙蕖。茵溷難知。怕作幽風之柳絮。俯仰身世。默數交遊。每一念及。不自禁淸淚之瀾汍也。河南君豪俠過人。性尤爽脫。能拔妾於羅網。不能列妾於金釵。常囑妾擇一謹厚君子而事之。此次小風波。河南君以地位自居。亦不能十分爲妾作護花鈴也。謹乘鴻便。聊代面談。倘遇燕朋。尙希齒及。千萬眠食珍重。珍重千萬。　秋水房侍戟影拜上。

▲堂子裏。遇着客人叫堂差做花頭。自然一一上賬。這賬簿叫做堂簿。但是一家堂子裏。同姓的客人不能說一定沒有。譬如有三個姓王的。都只曉得一個姓。若不分別出來。就恐怕要張冠李戴。把這個姓王的賬。寫在那個姓王的名下了。於是堂子裏的堂簿上。同姓的客人。有排行的。寫出排行。如黃九李二等等。否則注一來頭。或者加一綽號。以爲辯別。不過堂子裏的堂簿。却輕易不肯拿出來給人家看。客人亦不能曉得他堂簿上。到底怎樣寫法。有一天。在一家堂子裏。看見他們的堂簿。仔細一翻。許多客人的注脚。固沒有甚麼希奇。却有許多加了綽號的。看見不禁令人噴飯失笑。甚麼『鬍子』李咧。『大頭』汪咧。『長脚』陳咧。『紅鼻孔』張咧。『蹺腳』王咧。像這樣的。不知幾個。還有最不堪的。甚麼『癆病鬼』何咧。『老太婆』錢咧。『叫化子』許咧。看客人的形狀像怎樣。就加他一個差不多的綽號。就這一端而論。試想嫖堂子瘟不瘟。

▲庭篙里同日新里一樣。只有一家堂子其中有個叫娟娟的。年纔十五。品貌豔麗。嫻靜可愛。確是北里中不可多得的人物。昨有人叫他堂唱。却來一個年已二十的人。大覺詫異。問他小娟娟那裏去了。還新補任的娟娟說。新近跟了姓朱的拆白黨跑了。小娟娟原是甯波人。包在庭篙里已有三年。新近人大心大。搭上姓朱的。一同跑到甯波。得了家裏允許。重又回到上海。目下姓朱的在淸和坊。開一家燕子窠。小娟娟就住在樓上。可惜可惜。

▲某君說。有個廣東人姓卓的。身段矮小。混名叫什麼領事。做民和里的愛春。幾個花頭以後。就常常不名一錢。去抽大烟洗脚。鬧得個烏烟瘴氣。房間裏的人。已經頭痛的了。有一天。這位卓君。又鬧三個人去打茶圍。看着牌不碰。却輪流睡在床上抽鴉片。每人又點了四五樣大菜來痛吃。等到烟殼了。飯亦飽了。就抹抹嘴呼嘯而去。愛春與房間裏的做手。面面相覷。祇好一笑。算算賬。再碰一場和。還補不上這場損失。

▲聽說。吉林高老一。於麗裕里美雲以外。近又做了新鳳儀秦樓同春二花妙玉二處。外間所傳出門的話。不確。他始終沒有離開花界。

▲從漢口回來的高齊雲飛雲。決定下節。從汕頭路掉到久安里。

▲上期本報說的。安樂沿小金媛媛同一個姓郭的客人。感情太好一段。幾個做他的客人。都不承認。據說。小金媛媛對於甚麼客人。感情都好。姓郭的不過是感情好的一個。所下的這個太字形容詞。未免重了些。

玉閣謠

文選樓

千尺玉閣雕玲瓏。下瞰碧海上穹窿。低昂一度三百弓。中有美客顏嬌紅。瓊枝搖霧啓朦朧。柔香不繫控天風。散花飛雪東海東。浴霞夭矯驚仙鴻。歸來直攖跨長虹。轉覷倩女神忡忡。星環月珮孰雌雄。蹁躚合侍廣寒宮。歌兮舞兮萬塵空。讁儞一笑滾南翁。

雜件

□海上漱石生來書

毅民先生大鑒。接奉華翰。詢章秋谷何人。所著嫖賭百弊大觀。弟爲作序云云。章秋谷不知有無其人誠一疑問。序文實亦非弟手筆。乃由沈芝芳君托人撰就。央弟署名。弟以礙於交誼。勉強允許。容俟會晤沈君。轉詢其章秋谷果係何人。再行奉復也。此請著安。漱石鞠躬。

□寒雲徵古印考

藏有古玉印二。一曰『兕奴相二邦二』。一曰『安宜』。海內博雅之士。有能爲考證詳明者。請函寄白克路二十號。交袁寒雲。當各贈拙書聯帖一對。如兩印俱詳者。加贈拙書直幅一條。寒雲啓。

□丹翁徵古泉考

拙藏『大朝通寶』銀小平錢一枚。乃以他物與寒雲易得者。制作仿金『大定通寶』。而書法精雅絕倫。幕印波斯橫木印。按大朝因是元代未有國號元以前之號。聞海上某君。以銀餅四百餘枚。購一『中統元寶』小平錢。矜爲正用品。實則元代除蒙文大元通寶錢。及至大通寶至正通寶錢外。皆用交鈔寶鈔。所有種種小錢。悉爲廟宇供養錢。中統錢雖可貴。宜亦供養之一。且大德前元寶罕見。是又不能不啟疑矣。老友宣愚公爲我曰。中統錢。海內已得二品。若大朝既在中統之前。確爲當時正用品。今世更寡變也。並許爲予作『大朝通寶考』。戴文公有言。藏錢足以補史傳之缺者爲貴。故異錢可攷者上也。無可考者次也。厭勝下也。若大朝通寶錢。非有待考之價值者耶。頃愚公方在屬草。如有博雅之士。不吝見投。每條識以說之成立者。覓得佳證。確能助一番佛十尊爲報。不食言也。惟雷同者先到有贈。函寄本報丹翁收不誤。丹翁啓。